

31997R0338

3.3.1997

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

L 61/1

**NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 338/97,  
9. detsember 1996,  
looduslike looma- ja taimeliikide kaitse kohta nendega kauplemise reguleerimise teel**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 130s lõiget 1,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, <sup>(1)</sup>

võttes arvesse majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust, <sup>(2)</sup>

toimides kooskõlas asutamislepingu artiklis 189c sätestatud menetlusega <sup>(3)</sup> ning arvestades, et:

(1) määrusega (EMÜ) nr 3626/82 <sup>(4)</sup> on ühenduses alates 1. jaanuarist 1984 kohaldatud ohustatud looduslike looma- ja taimeliikidega rahvusvahelise kauplemise konventsiooni; konventsiooni eesmärgiks on kaitsta ohustatud looma- ja taimeliike, kontrollides rahvusvahelist kauplemist nendest liikidest isenditega;

(2) vajadus tõhusamalt kaitsta looduslikke looma- ja taimeliike, mida ohustab või võib ohustada nendega kauplemine, nõuab määruse (EMÜ) nr 3626/82 asendamist

määrusega, mis võtab arvesse pärast selle vastuvõtmist saadud teadmisi ja kehtivat kaubandusstruktuuri; peale selle tingib ühtselt turust tulenev kontrolli kaotamine sisepiiril vajaduse kehtestada rangemad kaubanduskontrolli meetmed ühenduse välispiiril, nõnda et dokumente ja kaupu kontrollitaks selles piiri tolliasutuses, kustkaudu nad sisse tuuakse;

(3) käesoleva määruse sätteid ei piira rangemaid meetmeid, mida võidakse liikmesriikides asutamislepingut järgides kasutusele võtta või mille kohaldamist jätkata, eriti käesoleva määrusega hõlmatud liikidest isendite valduses hoidmise suhtes;

(4) on tarvis kehtestada objektiivsed kriteeriumid, millised looduslikud looma- ja taimeliigid lisada käesoleva määruse lisadesse;

(5) käesoleva määruse rakendamine tingib vajaduse kehtestada ühtsed tingimused, kuidas käesoleva määrusega hõlmatud isendite ühendusse sissetoomisloaga ning ekspordi- ja reekspordiloaga seotud dokumente välja anda, kasutada ja esitada; on tarvis kehtestada konkreetsed sätteid nende isendite transiitveo suhtes läbi ühenduse;

<sup>(1)</sup> EÜT C 26, 3.2.1992, lk 1 ja EÜT C 131, 12.5.1994, lk 1.

<sup>(2)</sup> EÜT C 223, 31.8.1992, lk 19.

<sup>(3)</sup> Euroopa Parlamendi 15. detsembri 1995. aasta arvamus (EÜT C 17, 22.1.1996, lk 430). Nõukogu 26. veebruari 1996. aasta ühine seisukoht (EÜT C 196, 6.7.1996, lk 58) ja Euroopa Parlamendi 18. septembri 1996. aasta otsus (EÜT C 320, 28.10.1996).

<sup>(4)</sup> EÜT L 384, 31.12.1982, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 558/95 (EÜT L 57, 15.3.1995, lk 1).

(6) isendite ühendusse sissetoomise taotluste üle otsustab sihtliikmesriigi korraldusasutus nimetatud liikmesriigi

- teadusliku usaldusasutuse abiga ja vajaduse korral teaduslikujärelevalverühma arvamust arvestades;
- (7) reeksporti käsitlevaid sätteid on tarvis täiendada nõustamiskorraga, et vähendada rikkumiste ohtu;
- (8) looduslike looma- ja taimeliikide tõhusa kaitse tagamiseks võib kehtestada isendite ühendusse sissetoomisel ja ühendusest eksportimisel lisakitsendusi; elusisendite puhul võib neid kitsendusi ühenduse tasandil täiendada kitsendustega selliste isendite valdamise või ühenduse piires edasitoimetamise suhtes;
- (9) on tarvis kehtestada konkreetsed normid, mida kohaldada vangistuses sündinud ja kasvatatud või kunstlikult paljundatud isendite ning isiklikeks asjadeks või majatarveteks olevate isendite suhtes ning registreeritud teadlaste ja teadusasutuste vahelise laenamise, annetuste või vahetuste suhtes, mis ei toimu kommertseesmärgil;
- (10) käesoleva määrusega hõlmatud isendite võimalikult laiema kaitse tagamiseks on vaja kehtestada sätted, kuidas kontrollida ühendusesisest kauplemist nende isenditega ja nende edasitoimetamist ning isendite hoidmistingimusi; käesoleva määruse alusel väljaantud ja eespool nimetatud kontrollimisele kaasaaitavate sertifikaatide väljaandmise, kehtivuse ja kasutamise kohta peavad olema ühised eeskirjad;
- (11) tuleb võtta meetmeid, et viia miinimumini ebasoodus mõju, mida elusisenditele avaldab transportimine ühendusest nende sihtkohta või ühendusesisene transportimine;
- (12) tõhusaks kontrollimiseks ja tolliprotseduuride hõlbustamiseks tuleb määrata tolliasutused, kus oleks väljaõpetatud isikkoosseis, kes vastutab vajalike formaalsuste täitmise ning vastava kontrolli eest isendite ühendusse sissetoomisel või nende eksportimisel või reeksportimisel ühendusest, et määrata nende suhtes rakendatav tollikäitlus nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2913/92 <sup>(1)</sup> tähenduses, millega kehtestati Euroopa Ühenduse tolliseadustik; samuti peaksid tolliasutuses olema tingimused, mis tagavad elusisenditele normaalse pidamise ja hoolduse;
- (13) käesoleva määruse rakendamine nõuab ka, et liikmesriigid määraksid korraldusasutused ja teaduslikud usaldusasutused;
- (14) üldsuse teavitamine ja tähelepanu juhtimine käesoleva määruse sätetele, eriti piiriületuspunktides, tõenäoliselt soodustab nendest sätetest kinnipidamist;
- (15) käesoleva määruse tõhusaks täitmiseks peaksid liikmesriigid hoolega jälgima selle sätetest kinnipidamist ning sel eesmärgil tegema omavahel ja komisjoniga tihedat koostööd; see nõuab käesoleva määruse rakendamisega seotud teabe edastamist;
- (16) käesoleva määrusega hõlmatud looduslike looma- ja taimeliikidega kauplemise ulatuse jälgimine on otsustava tähtsusega, et hinnata kauplemise tagajärgi liikide kaitsestaatusel; üksikasjalised aastaaruanded tuleks koostada ühtlustatud vormis;
- (17) käesoleva määruse täitmiseks on tähtis, et liikmesriigid kehtestaksid rikkumiste suhtes sanktsioonid, mis oleksid rikkumise iseloomu ja raskust arvestades piisavad ja kohased;
- (18) on hädavajalik kehtestada ühenduse menetlus, mis võimaldaks käesoleva määruse rakendussätteid ja lisade muudatusi sobiva aja jooksul vastu võtta; tuleb moodustada komitee, mis võimaldaks teha liikmesriikide ja komisjoni vahel selles valdkonnas tihedat ja tõhusat koostööd;
- (19) bioloogiliste ja ökoloogiliste aspektide paljusus, mida käesoleva määruse rakendamisel tuleb arvesse võtta, nõuab teadusliku järelevalverühma moodustamist, kelle arvamused komisjon edastab komiteele ja liikmesriikide korraldusasutustele, et aidata neid otsuste langetamisel,

<sup>(1)</sup> EÜT L 302, 19.10.1992, lk 1. Määrust on viimati muudetud 1994. aasta ühinemisaktiga.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

### Artikkel 1

#### Eesmärk

Selle määruse eesmärk on kaitsta looduslike looma- ja taimeliike ning tagada nende säilimine sel teel, et reguleeritakse nendega kauplemist vastavalt järgmistele artiklitele.

Käesolevat määrust kohaldatakse, järgides artiklis 2 nimetatud konventsiooni eesmärke, põhimõtteid ja sätteid.

### Artikkel 2

#### Mõisted

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) *komitee* — artikli 18 alusel asutatud looduslike looma- ja taimeliikidega kauplemise komitee;
- b) *konventsioon* — ohustatud looduslike looma- ja taimeliikidega rahvusvahelise kauplemise konventsioon (CITES);
- c) *päritolumaa* — maa, kus isend on loodusest püütud, vangistuses kasvatatud või kunstlikul teel paljundatud;
- d) *importiteatis* — teatis, mille importija, tema agent või esindaja esitab artiklis 18 ettenähtud korra kohaselt komisjoni poolt kindlaksmääratud blanketil, kui ta toob ühendusse lisas C või D loetletud liigist isendi;
- e) *sissetoomine merelt* — mis tahes isendi sissetoomine ühendusse, kui see on püütud ja sisse toodud otse merekeskkonnast, mis ei kuulu ühegi riigi jurisdiktsiooni alla, kaasa arvatud mere kohal olev õhuruum, merepõhi ja merealune pinnas;
- f) *väljaandmine* — kõik loa või sertifikaadi ettevalmistamise ja kinnitamise ning taotlejale üleandmisega seotud toimingud;
- g) *korraldusasutus* — siseriiklik haldusorgan, mis on ametisse määratud liikmesriigis vastavalt artikli 13 lõike 1 punktile a või konventsiooni osapooleks olevas kolmandas riigis vastavalt konventsiooni IX artiklile;
- h) *sihtliikmesriik* — liikmesriik, mida on mainitud sihtkohana isendi eksportimisel või reeksportimisel kasutatavas dokumendis; merelt sissetoomise puhul on see liikmesriik, kelle jurisdiktsiooni all on isendi sihtkoht;
- i) *müügiks pakkumine* — müügiks pakkumine ja mis tahes tegevus, mida võib põhjendatult sellisena tõlgendada, sealhulgas müügiks reklaamimine või reklaamida laskmine ning üleskutse astuda läbirääkimistesse;
- j) *isiklikud asjad või majatarbed* — surnud isendid, nende osad ja neist saadu, mis on üksikisiku omanduses ja mis moodustavad või on mõeldud moodustama osa tema igapäevastest tarbeasjadest;
- k) *sihtkoht* — koht, kus ühendusse sissetoomisel kavatsetakse isendit tavaliselt hoidma hakata; elusisendite puhul on see esimene koht, kus isendit kavatsetakse pidada pärast karantiini või muud sanitaarkontrolli eesmärgil kinnipidamist;
- l) *populatsioon* — bioloogiliselt või geograafiliselt piiritletav isendite koguhulk;
- m) *peamiselt kommertseesmärgid* — kõik eesmärgid, milles selgesti ei domineeri ärilised aspektid;
- n) *reeksport ühendusest* — varem ühendusse sissetoodud isendi eksport ühendusest;
- o) *reimport ühendusse* — varem ühendusest eksporditud või reeksportitud isendi sissetoomine ühendusse;
- p) *müük* — müük mis tahes vormis. Käesoleva määruse tähenduses käsitatakse müügina ka väljaüürimist, vahetuskaubandust või vahetust; vastavaid väljendeid tõlgendatakse samamoodi;
- q) *teaduslik usaldusasutus* — teadusasutus, mis on ametisse määratud liikmesriigis vastavalt artikli 13 lõike 1 punktile b või konventsiooni osapooleks olevas kolmandas riigis vastavalt konventsiooni IX artiklile;
- r) *teaduslik järelevalverühm* — artikli 17 alusel moodustatud konsultatiivorgan;
- s) *liik* — liik, alamliik või selle populatsioon;
- t) *isend* — iga lisades A–D loetletud liigist elus või surnud loom või taim, selle mis tahes osa või sellest saadu, ükskõik kas see sisaldub teistes kaupades või mitte, samuti kõik kaubad, mille puhul saatedokumentid, pakendilt, märgistuselt, sildilt või muude asjaolude põhjal ilmneb, et nad on nendest liikidest

loomad või taimed või sisaldavad nende osi või neist saadut, välja arvatud siis, kui osad või neist saadu on käesoleva määruse või kõnealust liiki nimetava lisa sätete alla kuulumisest konkreetselt vabastatud sellekohase märkusega vastavas lisas.

Isendit peetakse lisades A–D loetletud liiki kuuluvaks isendiks, kui selle looma või taime, selle osa või sellest saadu “vanematest” vähemalt üks kuulub mõnda loetletud liiki. Juhtudel, kui sellise looma või taime “vanemad” kuuluvad erinevates lisades loetletud liikidesse või sellistesse liikidesse, millest ainult üks on loetelus, kohaldatakse rangemate kitsendustega lisa sätteid. Kui tegemist on hübriidtaimede isenditega, mille üks “vanematest” kuulub lisa A loetletud liiki, kohaldatakse rangemate kitsendustega lisa sätteid siiski ainult juhul, kui lisa on selle liigi juures vastav märges;

- u) *kauplemine* — käesoleva määruse sätetega hõlmatud isendite sissetoomine ühendusse, sealhulgas sissetoomine merelt, ning ekspord ja reeksport ühendusest, samuti isendi ühendusesisene — sealhulgas ka liikmesriigisisene — kasutamine, edasi-toimetamine ja valduse üleandmine;
- v) *transiitvedu* — isendite vedu ühest väljaspool ühendust asuvast punktist teise läbi ühenduse territooriumi saadetisena konkreetselt nimetatud adressaadile, kusjuures edasitoimetamise võivad katkestada üksnes sellisest liikluse vormist tingitud asjaolud;
- w) *töödeldud isendid, mis on omandatud enam kui 50 aastat tagasi* — isendid, mis on nende loomulikust töötlemata olekust oluliselt muudetud kas eheteks, kaunistusteks, kunsti- või tarbeesemeteks või muusikainstrumentideks enam kui 50 aastat enne käesoleva määruse jõustumist ning mis asjaomase liikmesriigi korraldusametuse veendumuse kohaselt on sellisena omandatud. Selliseid isendeid loetakse töödelduks üksnes siis, kui nad ilmselt kuuluvad ühte eespool mainitud kategooriatest ega vaja oma otstarbe täitmiseks enam edasist nikerdamist ega käsitsi või tööstuslikku töötlemist;
- x) *kontroll sisseveo, ekspordi, reeksporti ja transiitveo ajal* — käesoleva määrusega ettenähtud sertifikaatide, lubade ja teatiste kontrollimine ning neil juhtudel, kui ühenduse normides on nõnda ette nähtud või muudel saadetistest valikproovide võtmise juhtudel, isendite uurimine, vajaduse korral koos proovide võtmisega analüüsi või täpsema kontrolli eesmärgil.

### Artikkel 3

#### Reguleerimisala

##### 1. Lisa A sisaldab:

- a) konventsiooni I lisa loetletud liike, mille suhtes liikmesriigid ei ole esitanud reservatsioone;
  - b) kõiki liike,
    - i) mis on või võivad olla nõutud nii ühenduses kasutamiseks kui ka rahvusvahelises kaubanduses ja mis on väljasuremisohus või nii haruldased, et igasugune kauplemine ohustaks liigi säilimist,
- või
- ii) mis kuuluvad perekonda, millest suurem osa liike, või liiki, millest suurem osa alaliike on loetletud lisa A kooskõlas punktis a või punkti b alapunktis i toodud kriteeriumidega ning mille loetlemine lisa on oluline nende taksonite tõhusaks kaitseks.

##### 2. Lisa B sisaldab:

- a) konventsiooni II lisa loetletud liike, välja arvatud need, mis on loetletud lisa A, mille suhtes liikmesriigid ei ole esitanud reservatsioone;
- b) konventsiooni I lisa loetletud liike, mille suhtes on esitatud reservatsioone;
- c) kõiki muid liike, mis pole loetletud konventsiooni I või II lisa ja
  - i) mis on rahvusvahelise kauplemise objektiks sellisel hulgal, mis võib ohustada
    - selle säilimist või selle populatsioonide säilimist teatavates riikides või
    - kogu populatsiooni säilimist tasemel, mis on kooskõlas liigi osaga ökosüsteemides, kus ta esineb,

või

- ii) mille nimetamine lisa on oluline nende sarnase välimuse tõttu lisa A või lisa B loetletud liikidega, selleks et tagada kontrolli tõhusus nendest liikidest isenditega kauplemise üle;
- d) liigid, mille suhtes on kindlaks tehtud, et elusisendite toomine ühenduse looduskeskkonda kujutaks endast ökoloogilist ohtu ühenduse pärismaistele looduslikele looma- ja taimeliikidele.

3. Lisa C sisaldab:

- a) konventsiooni III lisas loetletud liike, välja arvatud need, mis on loetletud lisades A ja B, mille suhtes liikmesriigid ei ole esitanud reservatsioone;
- b) konventsiooni II lisas loetletud liike, mille suhtes on esitatud reservatsioone.

4. Lisa D sisaldab:

- a) lisades A–C loetlemata liike, mida imporditakse ühendusse koguses, mis õigustab nende seiret;
- b) konventsiooni III lisas loetletud liike, mille suhtes on esitatud reservatsioone.

5. Kui käesoleva määrusega hõlmatud liigi kaitsestaatus õigustab nende lisamist ühte konventsiooni lisadest, aitab liikmesriik kaasa vajalike muudatuste tegemisele.

#### Artikkel 4

### Ühendusse sissetoomine

1. Lisas A loetletud liikidest isendite ühendusse sissetoomisel tuleb läbida vajalik kontroll ja varem esitada sissetoomiskoha tolliasutuses sihtliikmesriigi korraldusametuse poolt väljaantud impordiluba.

Impordiloa võib välja anda üksnes kooskõlas lõikes 6 kehtestatud piirangutega ja juhul, kui järgmised tingimused on täidetud:

- a) pädev teaduslik usaldusamet, olles kaalunud teadusliku järelevalverühma arvamust, on nõustunud, et ühendusse sissetoomine
  - i) ei kahjusta liigi kaitsestaatust ega asjaomase liigi populatsiooni poolt asustatud territooriumi ulatust;
  - ii) toimub:
    - ühel artikli 8 lõike 3 punktides e, f ja g nimetatud eesmärkidest või
    - muudel eesmärkidel, mis ei kahjusta asjaomase liigi säilimist;
- b) i) taotleja esitab dokumentaalsed tõendid selle kohta, et isendid on omandatud kooskõlas asjaomaste liikide kaitset

käsitlevate õigusaktidega; konventsiooni lisades esinevast liigist isendi kolmandast riigist sissetoomise puhul on selleks ekspordiluba või reekspordisertifikaat või selle koopia, mille ekspordi- või reekspordiriigi pädev asutus on välja andnud kooskõlas konventsiooniga;

ii) kooskõlas artikli 3 lõike 1 punktiga a ei ole impordilubade väljaandmiseks lisas A loetletud liikide puhul siiski nõutavad sellised dokumentaalsed tõendid, kuid sellise impordiloo originaali ei anta taotlejale seni, kui ta esitab ekspordiloo või reekspordisertifikaadi;

c) pädev teaduslik usaldusamet on veendunud, et elusisendi pidamispaik sihtkohas on piisavalt varustatud, et teda nõuetekohaselt kaitsta ja hooldada;

d) korraldusamet on veendunud, et isendit ei kavatseta kasutada peamiselt kommertseesmärkidel;

e) pärast pädeva teadusliku usaldusametusega konsulteerimist on korraldusamet veendunud, et ei ole muid liigi kaitsega seotud tegureid, mis räägiksid impordiloo väljaandmisele vastu, ja

f) merelt sissetoomisel on korraldusamet veendunud, et iga elusisendit valmistatakse ette ja veetakse nõnda, et vigastuste, terisekahjustuste või julma kohtlemise oht oleks minimaalne.

2. Lisas B loetletud liikidest isendite ühendusse sissetoomisel tuleb läbida vajalik kontroll ja sissetoomiskoha tolliasutuses varem esitada sihtliikmesriigi korraldusametuse poolt väljaantud impordiluba.

Impordiloa võib välja anda üksnes kooskõlas lõikes 6 kehtestatud piirangutega ja juhul, kui:

- a) pädev teaduslik usaldusamet, olles läbi vaadanud kättesaadavad andmed ja kaalunud teadusliku järelevalverühma seisukohta, on arvamusel, et ühendusse sissetoomine, võttes arvesse olemasolevat või eeldatavat kaubandustaset, ei kahjusta liigi kaitsestaatust ega asjaomase liigi populatsiooni poolt asustatud territooriumi ulatust. See arvamus on kehtiv järgneva importimise suhtes, niikaua kui eespool nimetatud aspektid ei ole oluliselt muutunud;

- b) taotleja esitab dokumentaalsed tõendid selle kohta, et elusisendi pidamispaik sihtkohas on piisavalt varustatud, et teda nõuetekohaselt kaitsta ja hooldada;
- c) lõike 1 punkti b alapunkti i ning punktide e ja f tingimused on täidetud.
3. Lisas C loetletud liikidest isendite ühendusse sissetoomisel tuleb läbida vajalik kontroll ja varem esitada sissetoomiskoha tolliasutuses imporditeatis ning:
- a) ekspordi korral riigist, mida on mainitud seoses asjaomase liigiga lisas C, esitab taotleja dokumentaalsed tõendid nimetatud riigi pädeva ametiasutuse poolt kooskõlas konventsiooniga väljaantud ekspordiloa näol selle kohta, et isendid on omandatud kooskõlas asjaomase liigi kaitset käsitlevate siseriiklike õigusaktidega, või
- b) ekspordi korral riigist, mida ei ole mainitud seoses asjaomase liigiga lisas C, või reekspordi korral mis tahes riigist esitab taotleja eksporditava või reeksporditava riigi pädeva ametiasutuse poolt kooskõlas konventsiooniga väljaantud ekspordiloa, reekspordisertifikaadi või päritolutõendi.
4. Lisas D loetletud liikidest isendite sissetoomisel ühendusse tuleb läbida vajalik kontroll ja varem esitada sissetoomiskoha tolliasutuses imporditeatis.
5. Lõike 1 punktides a ja d ning lõike 2 punktides a, b ja c nimetatud impordiloa väljaandmise tingimusi ei kohaldata isendite suhtes, mille puhul taotleja esitab dokumentaalsed tõendid selle kohta, et:
- a) nad olid varem seaduslikult ühendusse sisse toodud või ühenduses omandatud ning et nad tuuakse muudetud või muutmata kujul ühendusse taas sisse, või
- b) tegemist on töödeldud isenditega, mis on omandatud enam kui 50 aastat tagasi.
6. Konsulteerinud asjaomaste päritoluriikidega, toimides vastavalt artiklis 18 sätestatud korrale ning võttes arvesse teadusliku järelevalverühma arvamust, võib komisjon kehtestada ühendusse sissetoomisel üldisi piiranguid või piiranguid teatavate päritolumaade suhtes:
- a) lõike 1 punkti a alapunktis i või punktis e nimetatud tingimuste alusel lisas A loetletud liikidest isenditele;
- b) lõike 1 punktis e või lõike 2 punktis a nimetatud tingimuste alusel lisas B loetletud liikidest isenditele ja
- c) lisas B loetletud liikidest elusisenditele, mille suurem veokäigus on suur või mille kohta on kindlaks tehtud, et nad ilmselt ei ela vangistuses vanuseni, mis vastaks nende keskmisele elueale, või
- d) elusisenditele liikidest, mille kohta on kindlaks tehtud, et nende sissetoomine ühenduse looduskeskkonda kujutab endast ökoloogilist ohtu ühenduse pärismaistele looduslikele looma- ja taimeliikidele.
- Kui piirangud kehtestatakse, avaldab komisjon nende nimekirja kord kvartalis *Euroopa Ühenduste Teatajas*.
7. Erijuhtudel, mil ühendusse sissetoomisele järgneb ümberlaadimine, õhu- või raudteevedu, lubatakse artiklis 18 ettenähtud korras erandeid lõigetes 1—4 osutatud kontrolli läbimisest ja impordidokumentide esitamisest sissetoomiskoha tolliasutuses ja selline kontroll ning dokumentide esitamine toimub kooskõlas artikli 12 lõikega 1 määratud teises tolliasutuses.

#### Artikkel 5

### Eksport või reekspord ühendusest

1. Lisas A loetletud liikidest isendite ekspordi või reekspordi korral ühendusest tuleb läbida vajalik kontroll ja varem esitada tolliasutuses, kus ekspordiformaalsused täidetakse, isendite asukohaks oleva liikmesriigi korraldusametuse poolt väljaantud ekspordiluba või reekspordisertifikaat.
2. Lisas A loetletud liikidest isendite ekspordiloa võib välja anda üksnes siis, kui on täidetud järgmised tingimused:
- a) pädev teaduslik usaldusasutus on kirjalikult teatanud, et isendite loodusest püüdmine või kogumine või nende eksport ei kahjusta liigi kaitsestaatuset ega asjaomase liigi populatsiooni poolt asustatud territooriumi ulatust;
- b) taotleja esitab dokumentaalsed tõendid selle kohta, et isendid on omandatud kooskõlas asjaomaste liikide kaitset käsitlevate kehtivate õigusaktidega; kui taotlus esitatakse liikmesriigile, mis ei ole päritolumaal, on selliseks dokumentaalseks tõendiks sertifikaat, milles tõendatakse, et isend on püütud loodusest kooskõlas selles riigis kehtivate õigusaktidega;
- c) korraldusametuse on veendunud, et



- i) iga elusisendit valmistatakse ette ja veetakse nõnda, et vigastuste, tervisekahjustuste või julma kohtlemise oht oleks minimaalne, ja
- ii) — konventsiooni I lisas loetlemata liikidest isendeid ei kavatseta kasutada peamiselt kommertseesmärkidel või
- käesoleva määruse artikli 3 lõike 1 punktis a nimetatud liikidest isendite ekspordimisel konventsiooni osapooleks olevasse riiki on välja antud impordiluba,

ja

- d) liikmesriigi korraldusasutus, olles konsulteerinud pädeva teadusliku usaldusasutusega, on veendunud, et ei ole muid liigi kaitsega seotud tegureid, mis räägiksid ekspordiloa väljaandmisele vastu.

3. Reekspordisertifikaadi võib välja anda üksnes siis, kui lõike 2 punktides c ja d nimetatud tingimused on täidetud ja kui taotleja esitab dokumentaalsed tõendid selle kohta, et isendid:

- a) on ühendusse sisse toodud kooskõlas käesoleva määruse säte-  
tega;
- b) on enne käesoleva määruse jõustumist ühendusse sisse toodud kooskõlas määruse (EMÜ) nr 3626/82 sätetega või
- c) on ühendusse sisse toodud enne 1984. aastat ja tulnud rahvusvahelise kaubanduse kooskõlas konventsiooni sätetega või
- d) on toodud seaduslikult mõne liikmesriigi territooriumile enne, kui punktides a ja b nimetatud määruste või konventsiooni sätted nende suhtes või selles liikmesriigis kehtima hakkasid.

4. Lisades B ja C loetletud liikidest isendite ekspordi või reekspordi korral ühendusest tuleb läbida vajalik kontroll ja varem esitada tolliasutuses, kus ekspordiformaalsused täidetakse, isendite asukohaks oleva liikmesriigi korraldusasutuse poolt väljaantud ekspordiluba või reekspordisertifikaat.

Ekspordiloa võib välja anda üksnes siis, kui lõike 2 punktides a ja b, punkti c alapunktis i ning punktis d nimetatud tingimused on täidetud.

Reekspordisertifikaadi võib välja anda üksnes siis, kui lõike 2 punkti c alapunktis i ja punktis d ning lõike 3 punktides a–d nimetatud tingimused on täidetud.

5. Kui reekspordisertifikaadi saamise taotlus puudutab isendeid, kes on ühendusse sisse toodud teise liikmesriigi poolt väljaantud impordiloa alusel, peab korraldusasutus kõigepealt konsulteerima loa väljaandnud korraldusasutusega. Nõustamiskord ja juhud, mil nõustamine on vajalik, kehtestatakse vastavalt artiklis 18 ettenähtud korrale.

6. Lõike 2 punktis a ja punkti c alapunktis ii nimetatud ekspordiloa või reekspordisertifikaadi väljaandmise tingimusi ei kohaldata:

- i) töödeldud isendite suhtes, mis on omandatud enam kui 50 aastat tagasi, või
- ii) surnud isendite ning nende osade ja neist saadu suhtes, mille kohta taotleja esitab dokumentaalsed tõendid, et need on omandatud seaduslikult enne, kui käesoleva määruse või määruse (EMÜ) nr 3626/82 või konventsiooni sätted nende suhtes kehtima hakkasid.

7. a) Igas liikmesriigis jälgib pädev teaduslik usaldusasutus lisas B loetletud liikidest isendite jaoks ekspordilubade väljaandmist selles liikmesriigis ja selliste isendite tegelikku ekspordimist. Kui teaduslik usaldusasutus leiab, et mingist liigist isendite ekspordi tuleks piirata, et see liik oma koguulatuses säiliks niisugusel tasemel, mis vastab tema osale ökosüsteemis, kus ta esineb, ja oleks tugevasti ülalpool seda taset, mille tõttu see tuleks kooskõlas artikli 3 lõike 1 punktiga a või punkti b alapunktiga i kanda lissesse A, soovib ta teaduslik usaldusasutus korraldusasutusele kirjalikult sobivaid meetmeid, mida tuleks võtta, et piirata sellest liigist isendite ekspordilubade väljaandmist.

b) Kui korraldusasutusele on soovitatud punktis a nimetatud meetmeid, teatab ta nendest ja annab oma selgitused komisjonile, kes vajaduse korral soovib vastavalt artiklis 18 ettenähtud korrale nende liikide ekspordipiiranguid.

#### Artikkel 6

#### Artiklites 4, 5 ja 10 nimetatud loa- ja sertifikaaditaotluste tagasilükkamine

1. Kui liikmesriik lükkab loa- või sertifikaaditaotluse tagasi käesoleva määruse eesmärkide seisukohalt olulisel juhul, teatab ta komisjonile viivitamata tagasilükkamisest ja tagasilükkamise põhjustest.

2. Komisjon edastab lõike 1 kohaselt saadud informatsiooni teistele liikmesriikidele, et tagada käesoleva määruse ühtne kohaldamine.

3. Kui loa- või sertifikaaditaotlus on esitatud selliste isendite jaoks, kelle suhtes niisugune taotlus on varem tagasi lükatud, peab taotleja eelnevast tagasilükkamisest teatama pädevale asutusele, kellele taotlus on esitatud.

4. a) Liikmesriigid tunnustavad taotluste tagasilükkamist teiste liikmesriikide pädevate asutuste poolt, kui selline tagasilükkamine põhineb käesoleva määruse sätetel.

b) Seda sätet ei pruugi siiski kohaldada, kui asjaolud on oluliselt muutunud või kui on ilmnenud uued taotlust toetavad asjaolud. Kui korraldusasutus sellistel juhtudel loa või sertifikaadi välja annab, teatab ta sellest komisjonile, märkides väljaandmise põhjused.

#### Artikkel 7

##### Erandid

1. Vangistuses sündinud ja kasvatatud või kunstlikult paljundatud isendid

a) Välja arvatud juhud, mil kohaldatakse artiklit 8, koheldakse lisas A loetletud liikidest isendeid, mis on vangistuses sündinud ja kasvatatud või kunstlikult paljundatud, niisamuti, nagu näevad ette lisas B loetletud liikidest isendite suhtes kohaldatavad sätted.

b) Kunstlikult paljundatud taimede puhul võib artiklite 4 ja 5 sätteid mitte kohaldada eritingimustel, mis komisjon on kehtestanud seoses:

i) fütosanitaartõendite kasutamisega;

ii) sellega, kui isenditega kauplevad registreeritud kaubandusettevõtjad või käesoleva artikli lõikes 4 nimetatud teadusasutused, ja

iii) hübriidikaubandusega.

c) Kriteeriumid, mille alusel otsustada, kas isend on sündinud ja kasvatatud vangistuses või kunstlikult paljundatud ning kas see on toimunud kommertseesmärkidel, samuti punktis b viidatud eritingimused täpsustab komisjon vastavalt artiklis 18 ettenähtud korrale.

2. Transiitvedu

a) Erandina artiklist 4 ei nõuta sisetoomiskoha tolliasutuses kontrolli ja ettenähtud lubade, sertifikaatide ja teatiste esitamist, kui toimub isendi transiitvedu läbi ühenduse.

b) Lisades loetletud liikide puhul, millele viidatakse artikli 3 lõike 1 ning artikli 3 lõike 2 punktides a ja b, kohaldatakse punktis a nimetatud erandit üksnes siis, kui eksportiva või reeksportiva kolmanda riigi pädevad asutused on välja andnud konventsiooniga ettenähtud kehtiva ja isenditega kaasaskäiva ekspordi- või reekspordidokumendi, milles on näidatud isendite sihtkoht.

c) Kui punktis b nimetatud dokumenti ei ole enne eksportimist või reekspordimist välja antud, tuleb isend kinni pidada, ja kui vaja, konfiskeerida, kui tagantjärele ei esitata dokumenti, mis vastab artiklis 18 ettenähtud korras komisjoni poolt täpsustatud tingimustele.

3. Isiklikud asjad ja majatarbed

Erandina ei kohaldata artiklite 4 ja 5 sätteid lisades A–D loetletud liikidest surnud isendite, nende osade ja neist saadu suhtes, kui need kujutavad endast isiklike asju või majatarbeid, mida tuuakse ühendusse sisse või eksporditakse või reeksporditakse ühendusest vastavalt sätetele, mida komisjon täpsustab artiklis 18 ettenähtud korra kohaselt.

4. Teadusasutused

Artiklites 4, 5, 8 ja 9 nimetatud dokumente ei nõuta, kui asukohariigi korraldusasutuses registreeritud teadlased või teadusasutused mitteäriksel eesmärgil laenavad, annavad või vahetavad herbaareksemplare või muid säilitatud, kuivatatud või tahkes ümbrises muuseumieksemlare ning elavaid taimi, kui neil on artiklis 18 ettenähtud korra kohaselt vormistatud silt või kolmanda riigi korraldusasutuse poolt väljaantud või heakskiidetud samaväärne silt.

#### Artikkel 8

##### Äritegevuse kontrollimisega seotud sätted

1. Lisas A loetletud liikidest isendite ostmine, ostupakkumine, kommertseesmärkidel omandamine, kommertseesmärkidel üldsusele näitamine, kasutamine tulu saamiseks ning müük, müügiks hoidmine, müügiks pakkumine või müügiks transportimine on keelatud.

2. Liikmesriigid võivad keelata lisas A loetletud liikidest isendite, eriti elusloomade pidamise.



3. Kooskõlas ühenduse teiste õigusaktidega, mis käsitlevad loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitset, võib lõikes 1 nimetatud keelu suhtes teha erandi, kui isendite asukohaks oleva liikmesriigi korraldusasutus annab igal üksikjuhul välja tõendi, et isendid:

- a) on omandatud ühenduses või siia sisse toodud enne, kui konventsiooni I lisas või määruse (EMÜ) nr 3626/82 lisas C1 või lisas A loetletud liike käsitlevad sätted nende isendite suhtes kehtima hakkasid, või
- b) kujutavad endast töödeldud isendeid, mis on omandatud enam kui 50 aastat tagasi, või
- c) on toodud ühendusse sisse, järgides käesoleva määruse sätteid, ning neid hakatakse kasutama eesmärkidel, mis ei ohusta kõnealuse liigi säilimist, või
- d) on loomaliigi vangistuses sündinud ja kasvatatud isendid või taimeliigi kunstlikult paljundatud isendid või selliste isendite osad või neist saadud või
- e) on eriolukorras tarviliikud teaduse arenguks või olulistel biomeditsiinilistel eesmärkidel vastavalt nõukogu 24. novembri 1986. aasta direktiivile 86/609/EMÜ, (<sup>1</sup>) mis käsitleb katseteks ja teistel teaduslikel eesmärkidel kasutatavate loomade kaitse kohta käivate õigus- ja haldusnormide ühtlustamist liikmesriikides, kui kõnealune liik osutub ainsaks sel eesmärgil sobivaks ja kui sellest liigist ei ole vangistuses sündinud ja kasvatatud isendeid, või
- f) on mõeldud tõuaretuseks või paljundamiseks, et aidata kaasa kõnealuse liigi kaitsele, või
- g) on mõeldud teaduslikuks või haridusalaseks otstarbeks, mille eesmärgiks on liigi säilitamine ja kaitse, või
- h) on pärit liikmesriigist ja püütud loodusest kooskõlas selles liikmesriigis kehtivate õigusaktidega.

4. Komisjon võib artiklis 18 ettenähtud korra kohaselt määrata üldised erandid lõikes 1 nimetatud keeldudest, tuginedes lõike 3 tingimustele, samuti üldised erandid lisas A loetletud liikidest kooskõlas artikli 3 lõike 1 punkti b alapunktiga ii. Kõik sellised

erandid peavad olema kooskõlas ühenduse teiste õigusaktidega, mis käsitlevad loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitset.

5. Lõikes 1 nimetatud keeldusid kohaldatakse ka lisas B loetletud liikide suhtes, välja arvatud juhtudel, kui asjaomase liikmesriigi pädevale asutusele usutavalt tõendatakse, et sellised isendid on omandatud ja, kui nad on pärit väljastpoolt ühendust, siia sisse toodud kooskõlas loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitset käsitlevate kehtivate õigusaktidega.

6. Liikmesriikide pädevad asutused võivad omal äranägemisel müüa iga lisades B–D loetletud liikidest isendi, mille nad on konfiskeerinud käesoleva määruse alusel, tingimusel, et seda ei tagastata otse sellele füüsilisele või juriidilisele isikule, kellelt see on konfiskeeritud või kes oli rikkumises osaline. Selliseid isendeid kui seaduslikult omandatud võib kasutada igasugusel eesmärgil.

#### Artikkel 9

#### Elusisendite edasitoimetamine

1. Igasugune lisas A loetletud liigist elusisendi edasitoimetamine ühenduse piires ühest kohast teise, nagu on märgitud impordiloal või kooskõlas käesoleva määrusega väljaantud mis tahes sertifikaadil, nõuab eelnevat luba selle liikmesriigi korraldusasutuselt, kus isend asub. Teistel edasitoimetamise juhtudel peab selle eest vastutav isik olema võimeline vajaduse korral tõestama isendi seaduslikku päritolu.

2. Selline luba:

a) antakse üksnes siis, kui selle liikmesriigi pädev teaduslik usaldusasutus või, kui isend toimetatakse teise liikmesriiki, siis viimase pädev teaduslik usaldusasutus on veendunud, et sihtkohtas elusisendi pidamiseks mõeldud paik on piisavalt varustatud, et isendit nõuetekohaselt kaitsta ja hooldada;

b) kinnitatakse sertifikaadi väljaandmisega, ja

c) kui see on vajalik, edastatakse viivitamata selle liikmesriigi korraldusasutusele, kus on isendi tulevane asukoht.

3. Sellist luba ei nõuta, kui elusloom tuleb toimetada teise kohta hädatarvilikuks veterinaaraviks ja kui see otse oma loajärgsesse asukohta tagasi tuuakse.

(<sup>1</sup>) EÜT L 358, 18.12.1986, lk 1.

4. Kui lisa B loetletud liigist elusisend ühenduse piires teise kohta toimetatakse, võib isendi valdaja selle loovutada üksnes siis, kui on veendunud, et kavatsetud vastuvõtja on piisavalt informeeritud nõutavast pidamispaigast, varustusest ja võtetest, millega tagada isendi nõuetekohane hooldamine.

5. Kui elusisendeid ühendusse, ühendusest välja või ühenduse piires transporditakse või transiidi või ümberlaadimise käigus mõnda aega ühenduses kinni peetakse, valmistatakse nad ette, toimetatakse teise kohta ja hooldatakse nõnda, et vigastuse, tervisekahjustuse või julma kohtlemise oht oleks minimaalne ja loomade puhul järgitaks ühenduse õigusakte, mis käsitlevad loomade kaitset transpordimise käigus.

6. Artiklis 18 ettenähtud korra kohaselt võib komisjon kehtestada piirangud selliste elusisendite pidamise või teise kohta toimetamise suhtes, kelle sissetoomist ühendusse on kooskõlas artikli 4 lõikega 6 piiratud.

#### Artikkel 10

### Väljaantavad sertifikaadid

Saanud asjaomaselt isikult taotluse koos kõikide nõutavate lisadokumentidega, mille kõik väljaandmise tingimused on täidetud, võib liikmesriigi korraldusasutus artikli 5 lõike 2 punktis b, artikli 5 lõigetes 3 ja 4, artikli 8 lõikes 3 ning artikli 9 lõike 2 punktis b nimetatud eesmärkidel sertifikaadi välja anda.

#### Artikkel 11

### Lubade ja sertifikaatide kehtivus ning eritingimused

1. Liikmesriikide pädevate asutuste poolt kooskõlas käesoleva määrusega väljaantud load ja sertifikaadid kehtivad ühenduse kõikides osades, seejuures ei piirata liikmesriikide õigust kehtestada rangemaid meetmeid või jääda nende juurde.

2. a) Iga selline luba või sertifikaat, samuti iga selle alusel väljaantud luba või sertifikaat loetakse kehtetuks, kui pädev asutus või komisjon loa või sertifikaadi väljaandnud pädeva asutusega konsulteerides tuvastab, et see on välja antud ekslikult, eeldades selle väljaandmise tingimuste täidetust.

b) Kõnealuse liikmesriigi pädevad asutused peavad kinni liikmesriigi territooriumil selliste dokumentide alusel asuvad isendid ja need võib konfiskeerida.

3. Iga kooskõlas käesoleva määrusega väljaantud luba või sertifikaat võib seada tingimused ja nõuded, mille väljaandev asutus määrab, et tagada selle sätete järgimine. Kui sellised tingimused või nõuded on tarvis lubade või sertifikaatide vormile juurde lisada, teatavad liikmesriigid sellest komisjonile.

4. Iga vastava ekspordiluba või reekspordisertifikaadi koopia alusel väljaantud impordiluba kehtib isendite ühendusse sissetoomiseks ainult siis, kui sellele on lisatud kehtiva ekspordiluba või reekspordisertifikaadi originaal.

5. Komisjon kehtestab lubade ja sertifikaatide väljaandmise tähtajad artiklis 18 ettenähtud korras.

#### Artikkel 12

### Sisse- ja väljaveokohad

1. Liikmesriigid määravad kindlaks tolliasutused, kus sooritatakse käesoleva määrusega hõlmatud liikidest isendite ühendusse sissetoomisel ja ühendusest ekspordimisel kontroll ning formaalsused, et rakendada nende isendite suhtes tollikäitlust määruse (EMÜ) nr 2913/92 tähenduses, ning teatavad, millised tolliasutused on spetsiaalselt ette nähtud tegelema elusisenditega.

2. Kõik kooskõlas lõikega 1 määratud tolliasutused varustatakse vastava väljaõppe saanud piisava isikkoosseisuga. Liikmesriigid tagavad, et on olemas elusloomade transporti ja pidamist käsitlevatele ühenduse sellekohastele õigusaktidele vastavad pidamispaigad ja et tarbe korral astutakse vajalikke samme elustaimede suhtes.

3. Kõikidest lõike 1 alusel määratud tolliasutustest teatatakse komisjonile, kes avaldab nende nimekirja *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

4. Erandjuhtudel ja kooskõlas kriteeriumidega, mis on kindlaks määratud artiklis 18 ettenähtud korral kohaselt, võib korraldusasutus lubada ühendusse sissetoomist või ühendusest ekspordimist või reekspordimist tolliasutuse kaudu, mis ei ole määratud kooskõlas lõikega 1.

5. Liikmesriigid tagavad, et piiriületuspunktides teavitatakse üldsust käesoleva määruse rakendussätetest.

#### Artikkel 13

#### Korraldusasutus, teaduslik usaldusasutus ja teised pädevad asutused

1. a) Iga liikmesriik määrab ametisse korraldusasutuse, mille esmaülesandeks on vastutada käesoleva määruse rakendamise ja komisjoniga suhtlemise eest.
- b) Iga liikmesriik võib ametisse määrata ka täiendavaid korraldusasutusi ja muid pädevaid asutusi, et rakendamisele kaasa aidata, sel juhul vastutab esmane korraldusasutus, et täiendavad asutused oleksid varustatud kogu teabega, mis on vajalik käesoleva määruse õigeks kohaldamiseks.
2. Iga liikmesriik määrab ühe või mitu vastava eriala teaduslikku usaldusasutust, mille ülesanded on lahus kõikide ametisse määratud korraldusasutuste omadest.
3. a) Hiljemalt kolm kuud enne käesoleva määruse kohaldamise tähtpäeva edastavad liikmesriigid komisjonile ametisse määratud korraldusasutuste, muude lubade või sertifikaatide väljaandmiseks pädevate asutuste ning teaduslike usaldusasutuste nimed ja aadressid; komisjon avaldab selle teabe ühe kuu jooksul *Euroopa Ühenduste Teatajas*.
- b) Iga lõike 1 punktis a nimetatud korraldusasutus edastab komisjonile viimase nõudel kahe kuu jooksul nende isikute nimed ja allkirjanäidised, kellel on volitus lube ja sertifikaate allkirjastada, ning templi-, pitsati, või muu vahendi jäljendid, mida kasutatakse lubade ja sertifikaatide kehtivaks tunnistamisel.
- c) Liikmesriigid edastavad komisjonile kõik juba antud informatsioonis tehtud muudatused hiljemalt kaks kuud pärast sellise muudatuse rakendamist.

#### Artikkel 14

#### Sätetest kinnipidamise jälgimine ja rikkumiste uurimine

1. a) Liikmesriikide pädevad asutused jälgivad käesoleva määruse sätetest kinnipidamist.
- b) Kui pädevatel asutustel on põhjust arvata, et neid sätteid rikutakse, võtavad nad vajalikke meetmeid, et tagada sätetest kinnipidamine, või algatavad kohtuasja.

c) Liikmesriigid informeerivad komisjoni ja konventsiooni lisades loetletud liikide puhul ka konventsiooni sekretariaati kõikidest sammudest, mis pädevad asutused on astunud käesoleva määruse oluliste rikkumiste suhtes, sealhulgas kinnipidamistest ja konfiskeerimistest.

2. Komisjon juhib liikmesriikide pädevate asutuste tähelepanu asjadele, mille uurimist ta peab käesoleva määruse alusel vajalikuks. Liikmesriigid teatavad komisjonile ja konventsiooni lisades loetletud liikide puhul ka konventsiooni sekretariaadile iga toimunud uurimise tulemustest.

3. a) Moodustatakse täitevrühm, mis koosneb kõikide liikmesriikide korraldusasutuste ja teaduslike usaldusasutuste esindajatest ja mille ülesandeks on tagada käesoleva määruse sätete rakendamine. Rühma eesistujaks on komisjoni esindaja.

b) Täitevrühm uurib kõiki käesoleva määruse täitmisega seotud tehnilisi küsimusi, mida eesistuja tõstatab kas omal algatusel või rühma või komitee liikmete nõudmisel.

c) Komisjon edastab täitevrühmas väljendatud arvamused komiteele.

#### Artikkel 15

#### Informatsiooni edastamine

1. Liikmesriigid ja komisjon edastavad teineteisele käesoleva määruse rakendamiseks vajalikku informatsiooni.

Liikmesriigid ja komisjon tagavad, et astutaks vajalikke samme pööramiseks üldsuse tähelepanu konventsiooni ja käesoleva määruse rakendamisega seotud sätetele ja määruse rakendamismeetetele ning teavitatakse üldsust nendest.

2. Komisjon peab sidet konventsiooni sekretariaadiga, et tagada konventsiooni tõhus rakendamine kogu territooriumil, mille suhtes käesolevat määrust kohaldatakse.

3. Komisjon teatab viivitamata kõikidest teadusliku järelevalverühma soovitudest asjaomaste liikmesriikide korraldusasutustele.

4. a) Liikmesriikide korraldusasutused edastavad komisjonile igal aastal enne 15. juunit konventsiooni VIII artikli lõike 7

punktis a nimetatud aruannete koostamiseks vajaliku teabe möödunud aasta kohta, samuti vastava teabe rahvusvahelise kauplemise kohta lisades A, B ja C loetletud liikidest isenditega ning lisas D loetletud liikidest isendite ühendusse sisetoomise kohta. Edastatava teabe ja selle esitamise vormingu täpsustab komisjon vastavalt artiklis 18 ettenähtud korrale.

b) Punktis a nimetatud teabe alusel avaldab komisjon igal aastal enne 31. oktoobrit statistilise aruande käesoleva määrusega hõlmatud liikidest isendite ühendusse sisetoomise, ühendusest eksportimise ja reeksportimise kohta ning edastab konventsiooni sekretariaadile teabe nende liikide kohta, mille suhtes konventsiooni kohaldatakse.

c) Ilma et see piiraks artikli 20 kohaldamist, edastavad liikmesriikide korraldusasutused komisjonile igal teisel aastal enne 15. juunit ja esimest korda aastal 1999 konventsiooni VIII artikli lõike 7 punktis b nimetatud aruannete koostamiseks vajaliku teabe kahe eelmise aasta kohta ning samuti vastava teabe käesoleva määruse nende sätete kohta, mis jäävad konventsiooni reguleerimisalast välja. Edastatava teabe ja selle esitamise vormingu täpsustab komisjon vastavalt artiklis 18 ettenähtud korrale.

d) Punktis c nimetatud teabe alusel koostab komisjon igal teisel aastal enne 31. oktoobrit ja esimest korda 1999. aastal aruande käesoleva määruse rakendamise ja täitmise kohta.

5. Selleks et valmistada ette lisades tehtavaid muudatusi, edastavad liikmesriikide pädevad asutused kogu asjakohase teabe komisjonile. Komisjon täpsustab nõutava informatsiooni vastavalt artiklis 18 ettenähtud korrale.

6. Piiramata nõukogu 7. juuni 1990. aasta direktiivi 90/313/EMÜ keskkonnaalase teabega tutvumise vabaduse kohta <sup>(1)</sup> kohaldamist, võtab komisjon vajalikke meetmeid, et kaitsta käesoleva määruse rakendamisel saadud informatsiooni konfidentsiaalsust.

#### Artikkel 16

#### Sanktsioonid

1. Liikmesriigid võtavad kohaseid meetmeid, et tagada sanktsioonide rakendamine vähemalt järgmiste käesoleva määruse rikkumiste korral:

- a) isendite ühendusse sisetoomine või eksport või reeksport ühendusest ilma vajaliku loa või sertifikaadita või vale, võltsitud või kehtetu loa või sertifikaadiga või sellisega, mida on muudetud ilma väljaandnud asutuse loata;
- b) kooskõlas käesoleva määrusega väljaantud loal või sertifikaadil märgitud eritingimuste täitmatajätmine;
- c) vale deklaratsiooni esitamine või teadvalt vale informatsiooni andmine loa või sertifikaadi saamiseks;
- d) vale, võltsitud, kehtetu või ilma loata muudetud loa või sertifikaadi kasutamine ühenduse loa või sertifikaadi saamiseks või muul käesoleva määrusega seotud ametlikul otstarbel;
- e) imporditeatise esitamatajätmine või vale teatise esitamine;
- f) elusisendite vedu, mida pole nõuetekohaselt ette valmistatud, et vigastuste, tervisekahjustuste või julma kohtlemise oht oleks minimaalne;
- g) lisas A loetletud liikidest isendite kasutamine viisil, mis pole impordiloaga või hiljem antud loaga kooskõlas;
- h) kunstlikult paljundatud taimedega kauplemine, mis on vastuolus artikli 7 lõike 1 punktis b sätestatuga;
- i) isendite vedu ühendusse, ühendusest välja või transiidina läbi ühenduse ilma sellekohase loa või sertifikaadita, mis on välja antud kooskõlas käesoleva määrusega, konventsiooni osapooleks olevast kolmandast riigist eksportimise või reeksportimise puhul ilma konventsiooniga kooskõlas oleva loa või sertifikaadita või ilma veenva tõenduseta, et selline luba või sertifikaat on olemas;
- j) isendite ost, ostupakkumine, kommertseesmärkidel omandamine, kasutamine tulu saamiseks, kommertseesmärkidel üldsuule näitamine, müük, müügiks hoidmine, müügiks pakkumine või müügiks transportimine vastuolus artikliga 8;
- k) loa või sertifikaadi kasutamine muu isendi suhtes kui see, mille jaoks see välja on antud;
- l) kooskõlas käesoleva määrusega väljaantud loa või sertifikaadi võltsimine või muutmise;

<sup>(1)</sup> EÜT L 158, 23.6.1990, lk 56.

m) ühendusse importimise, ühendusest eksportimise või reeksportimise taotluse tagasilükkamisest jäetakse artikli 6 lõikes 3 ettenähtud korras teatamata.

Artikkel 18

### Komitee

2. Lõikes 1 viidatud meetmed peavad olema vastavuses rikkumise iseloomu ja raskusega ning sisaldama isendite kinnipidamise ja vajaduse korral konfiskeerimisega seotud sätteid.

1. Komisjoni abistab komitee, kuhu kuuluvad liikmesriikide esindajad ja eesistujana komisjoni esindaja.

3. Isendi konfiskeerimisel usaldatakse see konfiskeerinud liikmesriigi pädevale asutusele, kes:

a) pärast konsulteerimist selle liikmesriigi teadusliku usaldusastusega paigutab isendi tingimustesse, mida ta peab kohaseks ning konventsiooni ja käesoleva määruse eesmärkide ning sätetega kooskõlas olevaks, ja

Võetavate meetmete eelnõu esitab komiteele komisjoni esindaja. Tähtaja jooksul, mille määrab eesistuja lähtuvalt küsimuse kiireloomulisusest, esitab komitee eelnõu kohta oma arvamuse. Arvamus esitatakse sellise häälteenamusega, nagu on sätestatud asutamislepingu artikli 148 lõikes 2 nõukogu otsuste vastuvõtmiseks komisjoni ettepaneku põhjal. Liikmesriikide esindajate hääli komitees arvestatakse nimetatud artiklis sätestatud viisil. Eesistuja ei hääleta.

b) ühendusse sissetoodud elusisendi puhul võib pärast konsulteerimist eksportiva riigiga isendi nimetatud riigile süüdi oleva isiku kulul tagastada.

Kui kavandatavad meetmed on komitee arvamusega kooskõlas, võtab komisjon need vastu.

4. Kui lisa B või C loetletud liigist elusisend saabub ühenduse sisetoomiskohta ilma vastava kehtiva loa või sertifikaadita, tuleb isend kinni pidada ja selle võib konfiskeerida, või kui kauba saaja keeldub isendit omaks tunnistamast, võivad sisetoomiskoha eest vastutava liikmesriigi pädevad asutused vajaduse korral keelduda saadetist vastu võtmast ja nõuda vedajalt isendi tagasitoimetamist lähtekohta.

Kui kavandatavad meetmed ei ole komitee arvamusega kooskõlas või kui komitee ei esita oma arvamust, esitab komisjon võetavate meetmete kohta viivitamata ettepaneku nõukogule. Nõukogu teeb otsuse kvalifitseeritud häälteenamusega.

2. Kui nõukogu ei ole artikli 19 lõigetes 1 ja 2 nimetatud komitee ülesannete puhul otsust teinud kolme kuu jooksul alates nõukogu poole pöördumisest, võtab komisjon ettepannud meetmed vastu.

3. Kui nõukogu ei ole artikli 19 lõigetes 3 ja 4 nimetatud komitee ülesannete puhul otsust teinud kolme kuu jooksul alates nõukogu poole pöördumisest, võtab komisjon ettepannud meetmed vastu, välja arvatud juhul, kui nõukogu on lihthäälteenamusega olnud kõnealuste meetmete vastu.

Artikkel 17

### Teaduslik järelevalverühm

1. Käesolevaga moodustatakse teaduslik järelevalverühm, mis koosneb kõikide liikmesriikide teaduslike usaldusastutuste esindajatest ja mille eesistujaks on komisjoni esindaja.

Artikkel 19

Vastavalt artiklis 18 ettenähtud korrale komisjon:

2. a) Teaduslik järelevalverühm vaatab läbi kõik käesoleva määruse, eriti artikli 4 lõike 1 punkti a, lõike 2 punkti a ja lõike 6 kohaldamisega seotud teadusalased küsimused, mis eesistuja on tõstatanud omal algatusel või rühma või komitee liikmete nõudmisel.

1. kehtestab ühtsed tingimused ja kriteeriumid:

i) artiklites 4, 5, artikli 7 lõikes 4 ja artiklis 10 nimetatud dokumentide väljaandmise, kehtivusaja ja kasutamise kohta; ta määrab kindlaks nende vormi;

b) Komisjon edastab teadusliku järelevalverühma arvamused komiteele.

ii) fütosanitaartõendite kasutamiseks ja

- iii) vajaduse korral isendite märkimismenetluse kehtestamise kohta, et kergendada isendite identifitseerimist ja tagada sätete täitmine;
2. võtab vastu artikli 4 lõigetes 6 ja 7, artikli 5 lõikes 5 ja lõike 7 punktis b, artikli 7 lõike 1 punktis c, lõike 2 punktis c ning lõikes 3, artikli 8 lõikes 4, artikli 9 lõikes 6, artikli 11 lõikes 5, artikli 15 lõike 4 punktides a ja c ning lõikes 5 ja artikli 21 lõikes 3 nimetatud meetmed;
3. muudab lisasid A–D, välja arvatud muudatused lisas A, mis ei tulene konventsiooni osapoolte konverentsi otsustest;
4. võtab vajaduse korral vastu lisameetmeid, et rakendada konventsiooni osapoolte konverentsi resolutsioone, konventsiooni alalise komitee otsuseid ja soovitusi ning konventsiooni sekretariaadi soovitusi.

#### Artikkel 20

##### Lõppsätted

Kõik liikmesriigid teatavad komisjonile ja konventsiooni sekretariaadile spetsiaalselt käesoleva määruse rakendamiseks kehtestatavatest normidest ning kõikidest selle rakendamiseks ja täitmiseks kasutatud õigusaktidest ja võetud meetmetest.

Komisjon edastab selle teabe teistele liikmesriikidele.

#### Artikkel 21

1. Käesolevaga tunnistatakse kehtetuks määrus (EMÜ) nr 3626/82.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 9. detsember 1996

Nõukogu nimel

eesistuja

B. HOWLIN

2. Kuni artikli 19 lõigetes 1 ja 2 sätestatud meetmete vastuvõtmiseni võivad liikmesriigid säilitada või jätkuvalt kohaldada meetmeid, mis on kooskõlas määrusega (EMÜ) nr 3626/82 ja komisjoni 28. novembri 1983. aasta määrusega (EMÜ) nr 3418/83, millega kehtestati vajalike dokumentide ühtse väljaandmise ja kasutamise eeskirjad, et ühenduses ellu rakendada ohustatud looduslike looma- ja taimeliikidega rahvusvahelise kauplemissuhte konventsiooni. <sup>(1)</sup>

3. Kaks kuud enne käesoleva määruse rakendamist peab komisjon vastavalt artiklis 18 ettenähtud korrale ja konsulteerides teadusliku järelevalverühmaga:

- a) kontrollima, et ei oleks põhjust piirata selliste määruse (EMÜ) nr 3626/82 lisas C1 loetletud liikide sissetoomist ühendusse, mida ei esine käesoleva määruse lisas A;
- b) võtma vastu määruse, millega lisa D muudetakse artikli 3 lõike 4 punktis a sätestatud kriteeriumidele vastavate liikide tüüploeteluks.

#### Artikkel 22

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Ühenduste Teatajas* avaldamise päeval.

Seda kohaldatakse alates 1. juunist 1997.

Artikleid 12, 13, artikli 14 lõiget 3, artikleid 16, 17, 18, 19 ja artikli 21 lõiget 3 kohaldatakse alates käesoleva määruse jõustumise päevast.

<sup>(1)</sup> EÜT L 344, 7.12.1983, lk 1.



LISA

Vt komisjoni määrus (EÜ) nr 1497/2003, ELT L 215, 27.8.2003, lk 3.

---